



**FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE LA MANUTENTION
SECTION II**

**FEM
2 412**

**STETIGFÖRDERER
MANUTENTION CONTINUE
CONTINUOUS HANDLING**

**1 ste Verlag
1 ère Edition
1 st Edition
1981**

**VERZEICHNIS DER AUSDRÜCKE DER PNEUMATISCHEN
FÖRDERUNG VON SCHÜTTGÜTERN**

**GLOSSAIRE DES TERMES GÉNÉRAUX UTILISÉS EN
MANUTENTION PNEUMATIQUE DES PRODUITS EN VRAC**

**GLOSSARY OF GENERAL TERMS USED IN
PNEUMATIC HANDLING OF LOOSE BULK MATERIAL**

Alphabetical list

Liste alphabétique

Alphabetische liste

Ablagerungsgeschwindigkeit	07.4	Abrasion	25	Abrasion	25
Abscheidung	30	Adiabatique	11.1	Absolute pressure	13.1
Absolutdruck	13.1	Agent de transport	06	Adiabatic	11.1
Adiabatisch	11.1	Air	05.3	Air	05.3
Atmosphärische Luft	05.3.1	Air atmosphérique	05.3.1	Air inlet	32
Auflockerung	14.4	Air comprimé	05.3.2	Angle of flow	22.1
Beladung	14.1	Air en dépression	05.3.3	Angle of repose	22.2
Böschungswinkel	22.1	Angle de talus d'éboulement	22.2	Atmospheric air	05.3.1
Dichte	21.1	Angle de talus d'écoulement	22.1	Blowing system	12.2
Dichtheit	33	Aspiration (système par aspiration)	12.1	Boundary layer	31
Druckluft	05.3.2	Bouchon	14.2	Bulk density	21.2
Druckanlage	12.2	Bourrage	14.3	Capacity	08
Druckverlust	13.6	Compressible	10.1	Characteristics curve	27
Dynamischer Druck	13.4	Concentration	14.1	Compressible	10.1
Faserige Stoffe	19.3	Conditions normales	04	Compressed air	05.3.2
Feuchtigkeitsgehalt	23	Corrosion	26	Conveying medium	06
Fluid	05	Couche limite	31	Corrosion	26
Fluidisieren	15.1	Courbe caractéristique	27	Density	21.1
Fluidisierendes Medium	15.2	Débit de fluide de transport	07	Depressed air	05.3.3
Fluidisiertes Bett	15.3	Débit du gaz de fluidisation spécifique	15.4	Depression	13.7
Flüssigkeit	05.2	Débit masse de fluide de transport	07.2	Dusts	19.4
Förderleistung	08	Débit matière	08	Dustladen gas	10.3
Förderung bei geringer Beladung	17.1	Débit minimum spécifique du gaz de fluidisation	15.5	Dynamic pressure	13.4
Förderung bei hohem Druck	16.3	Débit volume de fluide de transport	07.3	Effective pressure	13.2
Förderung bei hoher Beladung	17.3	Degré d'humidité	23	Fibrous material	19.3
Förderung bei mittlerem Druck	16.2			Flow of conveying medium	07

Alphabetische liste

Liste alphabétique

Alphabetical list

Förderung bei mittlerer Beladung	17.2	Dépression	13.7	— Speed of the gas	07.1
Förderung bei niedrigem Druck	16.1	Détassage	14.4	— Mass flow of conveying medium	07.2
Förderung in gleichförmiger Strömung	18.1	Ecoulement en régime turbulent	09	— Volume flow of conveying medium	07.3
— Dünnstromförderung		Electricité statique	24	Fluid	05
(auch Flugförderung)	18.1.1	Etanchéité	33	Fluidization	15.1
— Dichstromförderung		Entrée d'air	32	Fluidized bed	15.3
(auch Fließförderung)	18.1.2	Fluide	05	Fluidizing medium	15.2
Förderung in ungleichförmiger Strömung	18.2	Fluidisation	15.1	Gas	05.1
— Takt-Schub Förderung	18.2.1	Gaz	05.1	Gas velocity	07.1
— Pfropfen-Förderung	18.2.2	Gaz poussièreux	10.3	Grading	20
Gas	05.1	Granulométrie	20.1	Granular material	19.1
Gasgeschwindigkeit	07.1	Homogénéisation	29	Handling in a continuous phase	18.1
Geringste spezifische Luftmenge zum		Incompressible	10.2	— dilute phase handling	18.1.1
Fluidisieren	15.5	Isotherme	11.2	— dense phase handling	18.1.2
Gesamtdruck	13.5	Lit fluidisé	15.3	Handling in a discontinuous dense phase	18.2
Grenzschicht	31	Liquide	05.2	— pulse phase	18.2.1
Homogenisierung	29	Manutention à basse pression	16.1	— slug phase	18.2.2
Inkompressibel	10.2	Manutention à faible concentration	17.1	High concentration conveying	17.3
Isotherm	11.2	Manutention à forte concentration	17.3	High pressure conveying	16.3
Kennlinie	27	Manutention à haute pression	16.3	Homogenization	29
Kompressibel	10.1	Manutention à moyenne concentration	17.2	Incompressible	10.2
Kornanalyse	20.1	Manutention à moyenne pression	16.2	Isothermal	11.2
Körnige Stoffe	19.1	Manutention en phase continue	18.1	Liquid	05.2
Korrosion	26	— en phase diluée	18.1.1	Loosening	14.4
Luft	05.3	— en phase dense	18.1.2	Low concentration conveying	17.1
Lufteintritt	32	Manutention en phase dense discontinue	18.2	Low pressure conveying	16.1
Massenstrom des Trägermediums	07.2	— en phase pulsatoire	18.2.1	Medium concentration conveying	17.2
Neigung, Gefälle	28	— en phase ondulatoire	18.2.2	Medium pressure conveying	16.2